

LES VINS
DE PÂQUES



PAGE W11

VOYAGE

OÙ PARTIR LA PREMIÈRE FOIS?

PAGES W12-W13

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Arts/week-end



LE PHÉNOMÈNE BEARS OF LEGEND

PAGE W3

PHOTO FOURNIE
3472097

VOS RENDEZ-VOUS **CINÉMA À TÉLÉ-QUÉBEC**

Dimanche au jeudi 21 h

DIMANCHE
7H58 CE SAMEDI-LÀ



LUNDI
JEAN-PHILIPPE

MARDI
CHE (2^e partie)



MERCREDI
IL FAUT QU'ON PARLE
DE KEVIN



JEUDI
LIRE ET DÉTRUIRE



Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

Au cœur de la plus grande association féminine québécoise

Fermières d'Annie St-Pierre est produit par *micro_scope*

Centre de santé dentaire Robert Cabana



Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

Consultez une
équipe d'expérience
en implantologie

À votre service depuis 36 ans!

Au-delà de 12 000
prothèses fabriquées depuis
plus de 36 ans!



Dr Éric Chatelain
Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

3461791

3470891

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

GRANBY — Pour son premier long métrage, la réalisatrice Annie St-Pierre a choisi de se plonger dans un univers très loin du sien. Pendant trois ans, la jeune femme de 33 ans a fréquenté... les Cercles des fermières! Son documentaire, coproduit par *micro_scope* (Luc Déry et Kim McCraw) avec Éline Hébert, sortira dans quelques salles au Québec vendredi prochain.

« C'est ma grand-mère, qui fréquentait son cercle depuis longtemps, qui a piqué ma curiosité, raconte Annie St-Pierre. Je l'entendais souvent parler des fermières, mais elle n'a pas de ferme, pas de terre, et ça me semblait surréaliste. Quand je lui demandais ce

qu'elle y faisait, elle me répondait toujours: ben, viens voir si tu veux savoir c'est quoi! »

La réalisatrice l'a prise aux mots. Il y a cinq ans, elle a assisté au congrès régional de Saint-Pacôme (d'où elle est originaire). « C'était une grosse affaire, il y avait une masse de femmes réunies là, c'était vraiment impressionnant. J'ai tout de suite vu qu'il y avait de la matière. »

En approfondissant ses recherches préliminaires un peu plus, la jeune femme s'est rendu compte que la première et la plus grande association féminine québécoise allait fêter son centième anniversaire d'existence en 2015. Il n'en fallait pas plus pour mettre en branle un long métrage sur le sujet.

« Depuis longtemps, on entend parler de l'Histoire en ayant le

point de vue du mouvement féministe. C'est bien, mais beaucoup de femmes n'ont pas milité activement pour ça, expose la réalisatrice. Durant les trois ans que j'ai pris pour faire mon film, j'ai pu constater que des milliers de femmes se sont faites plus discrètes tout en étant très actives dans leur communauté et auprès de leurs familles et de leurs proches en privilégiant la transmission du savoir de personne à personne. »

Une tradition qui se perd, souligne-t-elle, avec la venue d'internet. « Aujourd'hui, si je veux une recette de fudge, je fouille sur le net... C'est un peu ce que j'ai voulu aborder dans mon film. Toute la question de ce qu'on garde et ce qu'on laisse aller dans nos traditions. »

Quand on lui demande si les cercles des fermières sont appelés à disparaître, M^{me} St-Pierre avoue ne pas avoir de réponse. « Tout ce que je sais, c'est qu'il y a un changement en train de s'opérer. La génération de ma mère n'aborde pas l'association de la même façon que celle de ma grand-mère, mais ce qui reste, c'est ce besoin de sentiment d'appartenance... »

Pour faire son film, celle qui signe également la recherche et le scénario s'est attardée sur la vie de quatre femmes très impliquées dans leur cercle, qu'on apprend à connaître à travers le documentaire. D'où la forme de long métrage qu'a prise son projet. « Je savais que j'avais de la matière, et si je voulais prendre le temps de faire découvrir les quatre femmes ET l'association, je n'avais pas le choix d'y aller pour le long. »

Making-of

Ce n'est pas la première fois qu'Annie St-Pierre travaille pour les productions *micro_scope*. C'est elle qui a réalisé les *making-of* de quelques-uns de leurs longs-métrages, notamment *Gabrielle (Moi aussi je m'appelle Gabrielle)*, *Monsieur Lahzar (Monsieur Lahzar: de la scène à l'écran)* et *C'est pas moi je le jure (C'est moi je le jure)*.

« Ce qui m'intéresse dans les *making-of*, c'est surtout l'aventure humaine sur chaque plateau de tournage, dit-elle. Je trouve toujours une façon d'y tourner un film indépendant qui va, on le souhaite toujours, donner envie de voir "le vrai film". »



PHOTO JULIE ARTACHO

Pour faire son film, Annie St-Pierre s'est attardée sur la vie de quatre femmes très impliquées dans leur cercle, qu'on apprend à connaître à travers le documentaire.

Du nouveau chez *micro_scope*

GRANBY (MEL) — Les productions *micro_scope* sont actuellement en post-production du prochain long métrage de Stéphane Lafleur (*Continental, un film sans fusil*): *Tu dors, Nicole*. Tourné à la fin de l'été dernier, ce film se penche sur la génération Y.

Doté d'un budget de 3,5 millions \$ et tourné en noir et blanc, *Tu dors, Nicole* raconte l'histoire de Nicole Gagnon (Julianne Côté), une jeune fille insomniaque

tout juste sortie du cégep dont les parents sont partis en voyage. À 22 ans, elle se retrouve seule dans la maison familiale en cet été caniculaire et compte bien en profiter avec son amie Véronique (Catherine St-Laurent). Leurs plans seront rapidement chamboulés par l'arrivée impromptue de son frère Rémi (Marc-André Grondin) et de son groupe, venus enregistrer des chansons.

0%

d'intérêt

12* mois paiements égaux

C'est le temps de remplacer vos portes et fenêtres!

Nouvelle succursale



Profitez du crédit d'impôt
de 20 % ÉcoRénov

Portes et Fenêtres
FenestPro

450 947-1274

1 855 947-1274

1015, route 112, Saint-Césaire

*Temps limité, conditions d'approbation de crédit avec



ÇA SE VOIT!



Le septuor Bears of Legend sera en spectacle ce soir à la Maison de la culture de Waterloo.

PHOTO FOURNIE

BEARS OF LEGEND

Quelque chose d'unique

MARIE-ÈVE
LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

WATERLOO — Formé il y a un peu plus d'un an, le groupe Bears of Legend fait de plus en plus de vagues sur la scène musicale québécoise. Complètement indépendant, sans maison de disques ni agent ou gérant, il est porté par le bouche-à-oreille, les réseaux sociaux et la curiosité de quelques diffuseurs en région, et le succès qu'il connaît, bien qu'encore modeste, laisse présager « quelque chose de gros ». Voici la petite grande histoire des ours légendaires...

Il faut d'abord dire que le septuor trifluvien a ceci d'original qu'il s'inspire des contes autochtones pour composer ses chansons, qu'il livre notamment avec violoncelle, accordéon, mandoline et percussions amérindiennes. « Ça vient de David, notre chanteur, laisse savoir Francis Perron, le batteur de la formation. Un de ses grands-parents a des racines amérindiennes et il a toujours baigné là-dedans. »

Celui-ci a vite développé le réflexe d'écrire « des textes simples, faits de peu de mots, mais ô combien empreints de sagesse sur des sujets près de la nature au sens propre comme au figuré. « C'est un peu un hommage à la Terre où on vit et aux peuples qui l'habitent », indique le batteur.

Leur premier album, sorti fin 2012, début 2013, porte d'ailleurs le titre de *Good Morning, Motherland...* Eh oui, dans la langue de Shakespeare. « David a toujours composé en anglais, indique Francis. Il est extrêmement timide et c'était son moyen de défense à l'adolescence pour ne pas que les gens comprennent ses paroles. Et c'est resté. On essaie d'en faire plus en français, il y en a d'ailleurs une sur l'album. Mais on ne va jamais arrêter d'en écrire en anglais non plus. »

Musicalement parlant, ça donne quelque chose d'unique, un mélange de folk/pop/granola. « On vient tous de différents milieux et de différents styles musicaux, indique Francis. Du métal, du rock, du folk, du classique, du blue grass, du cover dans les bars... Quand on joue ensemble, on met tous chacun un peu nos propres épices. C'est sûrement ce qui donne ce petit quelque chose de surprenant. »

Une année de rêve

Chose certaine, leur style ne passe pas inaperçu. La formation a vécu une année 2013 de rêve avec une constante et solide ascension, si bien qu'un an à peine après s'être réunis, ils ont une centaine de shows réservés pour l'année 2014 et jusqu'en avril 2015. Tout cela grâce à la grosse vitrine qu'ils ont eue à la dernière bourse RIDEAU et aux Entrées en scène Loto-Québec récemment... Pas pire pour sept jeunes adultes — ils ont entre 25 et 36 ans — qui n'avaient aucune ambition de percer il y a quelques mois.

« C'est une grosse surprise pour nous tout ce qui arrive, admet Francis Perron. Ce n'était vraiment pas dans notre plan de match, c'était supposé juste être un passe-temps pour nous. On avait tous notre vie, notre job, notre famille, on se connaissait tous sans n'avoir jamais joué ensemble. On a commencé ce projet-là juste pour le plaisir, en n'ayant aucune ambition commerciale. Et là, nos agendas sont remplis à craquer. On ne peut rien y ajouter sans que tout s'écroule. »

L'étincelle qui a allumé le feu, c'est cette vidéo Flash Mob d'un concert improvisé au Café Morgane à Trois-Rivières qu'ils ont mis sur YouTube à l'hiver 2013 et qui a

généralisé pas moins de 35 000 visionnements. « On était assis, comme des clients normaux, et tout d'un coup on a commencé à jouer l'un après l'autre... Les gens se demandaient pas mal ce qui se passait », raconte le batteur d'un ton rieur.

Depuis, tout a déboulé. Ils ont fait la première partie de Steve Hill sur la grande scène du Sherblues & Folk, ont été de la programmation du Festival d'été de Québec, ont participé à la tournée du ROSEQ dans l'est du Québec... Ils sont même déjà en pourparlers avec un *booker* en Europe! « On est super chanceux, les planètes sont super bien alignées pour nous », reconnaît l'ours légendaire.

Avec tout ça, le septuor a malheureusement dû laisser tomber la formule qu'il chérissait tant au début, celle des concerts au domicile des gens, dans leur salon. « Ce qui ressort beaucoup dans les commentaires qu'on entend, c'est qu'on a une bonne aura en show, que la complicité, l'amitié et le plaisir qu'on a à jouer ensemble sont contagieux. En concerts privés, c'est encore mieux! »

Ce sera à vérifier ce soir, lors de leur passage à la Maison de la culture de Waterloo, mais on dit que leur art «relaxe le corps, nourrit l'esprit et soigne le cœur»...

12 Samedi
avril 2014 28\$

HAY BABIES

FOLK / INDIE

Le 221

Série REVELATION

2 artistes | 2 spectacles | 1 soir seulement



BEARS OF LEGEND

FOLK / ROCK

Une présentation de



13 Dimanche
avril 2014 - 14 h 25\$

STÉPHANE TÊTREAU ET LE QUATUOR TUROVSKY

CLASSIQUE

à l'Église St-Luke

Classiques



20 Dimanche
avril 2014 35\$

CLÉMENCE DESROCHERS

EN RODAGE
(AVEC LA COMPLICITÉ
DE MARIE- MICHÈLE
DESROSIERS)

25 Vendredi
avril 2014 22\$

PATRICE MICHAUD

FOLK/POP

Le 100% garanti

LA
MAISON
de la
CULTURE
DE WATERLOO

www.mcwaterloo.com

450 539-4764

Rejoignez-nous
sur
BLOGUE
YouTube

Québec

Partenaire de vie

Desjardins Caisse populaire de Waterloo

CD Haute-Venue

Cégep de Granby Haute-Venue

Emploi Québec

SODEC

103.7

Bière à l'oeil

La Voix de l'Est

LE COURRIER

Le Plus

Nirvana, Kiss et Peter Gabriel au Temple de la renommée du rock



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Peter Gabriel

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — Nirvana, qui a marqué la musique dans les années 1990 avec ses sonorités *grunge*, entre au Temple de la renommée du rock en compagnie de Kiss, Peter Gabriel et Hall & Oates.

Linda Ronstadt, le chanteur autrefois connu sous le nom de Cat Stevens et le E Street Band de Bruce Springsteen ont également été intronisés au cours d'une cérémonie prévue jeudi soir au Barclays Center de Brooklyn.

Nirvana a été intronisé à sa première année d'admissibilité. La pièce *Smells Like Teen Spirit* avait frappé fort dès sa sortie en 1991, faisant de la région de Seattle l'une des plus vivantes pour les

musiciens rock jusqu'à la mort par suicide du chanteur Kurt Cobain en 1994.

Les musiciens maquillés de Kiss ont pour leur part semé la controverse autour de la cérémonie. Les deux membres originaux du groupe, Paul Stanley et Gene Simmons, ont en effet déclaré qu'ils ne partageraient pas la scène avec Ace Frehley et Peter Criss, deux membres originaux ayant quitté le groupe.

Le chanteur de Coldplay Chris Martin devait présenter pour sa part Peter Gabriel, qui avait déjà été intronisé en 2010 en tant que membre de Genesis. L'auteur de *Shock the Monkey*, *Sledgehammer* et *In Your Eyes* sera cette fois honoré pour sa carrière solo.

Le duo de Philadelphie formé de Daryl Hall et John Oates est pour sa part connu pour des succès comme *Sara Smile*, *Rich Girl* et *Maneater* et a été présenté par un musicien de sa région, soit Questlove de Roots.

Cat Stevens, à qui l'on doit les classiques folk-rock *Peace Train*, *Wild World* et *Morning Has Broken*, a renoncé à sa vie de vedette du rock et s'est converti à l'islam. Il se présente désormais sous le nom de Yusuf. Il devait offrir une performance lors de la cérémonie, tout comme Hall & Oates et Peter Gabriel.

Linda Ronstadt n'était pas attendue à l'événement en raison de problèmes

de santé. Atteinte de la maladie de Parkinson, elle a de la difficulté à se déplacer.

L'intronisation de Springsteen au Temple de la renommée sans son E Street Band en 1999 avait été critiquée par certains de ses membres. Le groupe a finalement été honoré jeudi, bien qu'il s'agisse d'un hommage posthume pour le saxophoniste Clarence Clemons et le claviériste Danny Federici. Springsteen est monté sur scène pour jouer avec le groupe.

La 29^e cérémonie d'intronisation du Temple de la renommée du rock était enregistrée par HBO, qui la diffusera en mai.

3472887

VENTE

60^e

anniversaire

de **15**

à **50%**

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN*

DU 10 AU 13 AVRIL SEULEMENT

DISTRIBUTEUR
D·E·L·E·S·T

155, rue Principale, Granby | 450 372-5131

*Excepté les marques suivantes: Pandora, U-Boat et les alliances.

Thomas Sabo

MICHAEL
MICHAEL KORS

MADANI

MALO

Tendance®

BURBERRY
LONDON

ELLE

DIESEL

NAUTICA

VAHAN
ALWAND VAHAN

MI MONEDA

WELDER

VERSACE

STORY
by Kranz & Ziegler

AAGAARD
A WORLD OF JEWELLERY

PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Un deuxième lancement à Waterloo pour Rosie Valland

WATERLOO (MEL) — Rosie Valland lancera son EP éponyme une deuxième fois en moins d'un mois. Dans la région, cette fois, à la Maison de la culture de Waterloo pour être plus précis. L'événement se déroulera le 24 avril prochain, lors d'un 5 à 7 qui se tiendra dans la salle Sœur-Louis. L'entrée est gratuite pour tous. Le mini-album de l'auteure-compositrice-interprète granbyenne, qui comprend quatre titres, est disponible depuis le 1^{er} avril. La jeune femme de 22 ans en avait fait le lancement officiel au Il Motore à Montréal. Rosie Valland envisage maintenant de se concentrer sur une autre période de composition dans le but de créer du matériel pour un éventuel album complet.

LE REPÊCHAGE/DRAFT DAY

Les coulisses du sport

ÉRIC MOREAULT

Le Soleil

Le repêchage (Draft Day), qui s'immisce dans les coulisses de la NFL, marque le retour en force de Kevin Costner dans un rôle de premier plan. Même si le mélodrame sportif prévisible d'Ivan Reitman revêt parfois l'uniforme d'une immense infopub pour la ligue de football américain, l'efficacité redoutable de sa mise en scène, montée comme un suspense, marque beaucoup de points... On a même pensé à la clientèle féminine.

Mai 2014. La journée la plus importante de l'année pour Sonny Weaver Jr. (Costner): le repêchage. Le directeur général des Browns de Cleveland doit faire des choix cruciaux. Tout en composant avec les exigences en forme d'ultimatum de son entraîneur (Denis Leary) et, surtout, les pressions du propriétaire de l'équipe (Frank Langella) qui exige un coup d'éclat pour remplir son stade. Alors, le premier choix au repêchage ou l'avenir de l'équipe?

Le repêchage prend alors la forme d'une partie d'échecs que livre Weaver aux 31 autres dg de la ligue. Le long métrage met en évidence ses doutes, ses dilemmes, ses failles et les manœuvres à laquelle il doit s'astreindre pour faire échec et mat. Difficile de savoir jusqu'à quel point l'exercice s'avère réaliste. Il n'en est pas moins fascinant.

Weaver doit aussi respecter le plafond salarial que lui impose Ali (Jennifer Garner) et négocier avec l'objet de sa passion plus ou moins secrète maintenant enceinte. Ce rôle de femme forte dans un milieu d'hommes, bien qu'un peu caricatural et mal exploité, est bien de son temps. Ali s'avère une fanatique de football (les femmes forment maintenant 44% des téléspectatrices) et uneoureuse indépendante (d'autant que Weaver est totalement démuné sur le plan des relations humaines).

Il n'était pas nécessaire d'en ajouter une couche mélodramatique: le père de Weaver, décédé une semaine plus tôt, était l'entraîneur des Browns jusqu'à ce que son fils le congédie l'année précédente. On pourrait aussi donner une pénalité au fastidieux repêchage comme tel qui s'avère un anti-climax, avant de repartir avec une bonne *twist*.

Reste que la mise en scène du vétérinaire Reitman (*Ghostbusters*) ressemble à une traversée de terrain de Peyton Manning: implacable, ordonnée et utilisant toutes les ressources à sa disposition avec une touche de créativité. Le réalisateur se sert notamment de l'écran séparé pour les conversations téléphoniques au lieu de l'usuel champ/contrechamp pour insuffler du dynamisme.

Le film est évidemment un prétexte à un défilé d'ex-vedettes des Browns et de la NFL (le légendaire Jim Brown, Deion Sanders, Ray Lewis, Bernie Kosar...), de présentateurs (Chris Berman, Jon Gruden, Mel Kiper...) et même du commissaire de la ligue dans son propre rôle, Roger Goodell.

La vraie vedette demeure toutefois Kevin Costner, dont le rôle marque un retour au film sportif (*La belle et le vétérinaire*, *Le pro*). Depuis son petit rôle remarqué et remarquable dans *L'homme d'acier* (2013), l'acteur de

59 ans reprend de l'aplomb après une quinzaine d'années de déveine. Son jeu est parfaitement maîtrisé et convaincant dans *Le repêchage*.

Il est évident que l'omnipotente NFL a eu un certain droit de regard sur la production pour donner ainsi accès à sa marque de commerce. On se contente d'effleurer la brutalité, les problèmes de comportement des joueurs et le machisme de la ligue, et on ne dit mot sur ses profits obscènes.

L'attrait est bien plus grand pour le fan fini — Go, Steelers! — que pour le néophyte, même s'il n'y a que quelques rares scènes (d'archives) de football. De toute façon, *Le repêchage* n'a d'autres prétentions que d'être un bon divertissement. Touché!

★★★



Le jeu de Kevin Costner est maîtrisé et convaincant dans *Le repêchage*.

PHOTO SUMMIT SÉVILLE

3457053

Tous à la ferme de Pâques!

Du 16 au 21 avril

(fermé dimanche 20 avril)



À l'achat d'une carte-cadeau de 75\$ ou plus des Galeries de Granby, recevez en cadeau notre adorable peluche de Pâques!

Cette promotion est offerte du 4 au 21 avril au bureau de l'Administration (entrée #4)*.

Galeries de Granby.com

Pour plus de détails, visitez notre site Internet à

*Quantité limitée, jusqu'à épuisement des stocks. Une participation par personne par jour. Détails et règlements disponibles au bureau de l'Administration.

GILLES VIGNEAULT

Vivre debout et regarder devant

GENEVIÈVE BOUCHARD

Le Soleil

SAINT-PLACIDE — À 85 ans, Gilles Vigneault garde la forme et ne boude pas son plaisir. Il écrit tous les jours, modifie ses vers pour plaire à sa petite-fille, savoure la fin de l'hiver qui fait couler la sève de ses érables, évoque le jeu de Scrabble ou la table de billard qui l'éloignent parfois de ses cahiers. Et pour la première fois en plus de 50 ans de carrière, il dit avoir enfin réussi à s'amuser en studio. « Il était temps! convient-il. Valait mieux le faire avant d'avoir 90 ans! »

Le poète souligne cette découverte dans le livret de *Vivre debout*, un album de chansons toutes neuves qui nous arrive mardi. « Pour la première fois en 50 ans, j'ai eu hâte, chaque après-midi du mois de janvier, d'arriver en studio », écrit-il dans ses remerciements.

En entrevue, il confirme son sentiment. Comme obstacles à son plaisir, il décrit sa voix « de passoire » qui n'est pas celle — de Pavarotti ou de Domingo — qu'il aurait aimé avoir. Il avoue n'avoir jamais maîtrisé « les complications mécaniques ou électroniques » qui viennent avec la production de disques. Il confie s'être souvent senti intimidé par le savoir-faire de ses musiciens, trop pour s'impliquer dans les arrangements de ses chansons. Le processus d'enregistrement était pour lui une sorte de passage obligé.

« On fait du studio pour dire qu'on a travaillé, estime-t-il. Mais pour moi, le travail, c'est la solitude devant la feuille blanche. C'est parfois de longues heures à avoir l'air de rien faire du tout alors que dans la tête, c'est l'usine. »

Pour *Vivre debout*, les choses ont changé. Gilles Vigneault donne une

bonne part du crédit à la créativité, à l'ouverture et à l'humour de ses collaborateurs, dont le pianiste et arrangeur Jean-François Groulx et Daniel Lavoie, qui signe la réalisation. « D'abord, ils m'ont donné l'impression que je chantais mieux que je chante, ce qui est toujours dynamisant, lance en riant le poète. Je connaissais Daniel, mais pas comme réalisateur. On s'est entendus comme larrons en foire. Ça a été un enchantement, quasiment une rigolade. Il y avait de l'humour tout le temps. Chaque midi quand j'arrivais là, j'exigeais de moi-même d'avoir une histoire à leur raconter pour les faire rire. »

Un album bilan

L'œil vif et le discours réfléchi, Gilles Vigneault a accueilli *Le Soleil* dans son atelier de création niché à Saint-Placide dans les Laurentides, dans un ancien restaurant « acheté pour une chanson ». L'artiste y a installé sa table de travail près d'une fenêtre qui permet presque d'apercevoir son érablière, qu'il dit exploiter avec l'aide d'un « voisin secourable ». « On a 339 entailles », décrit celui qui comptait, lors de notre visite, commencer sa saison des sucres quelques heures plus tard.

Sur la table, une machine à écrire, du papier, des photos du village natal de Natashquan. Elles étaient là par hasard, jure le chanteur, qui les a néanmoins pointées pour parler d'*Uranium*, une chanson pamphlétaire gravée sur son nouvel album. « C'est une gueulante sur les gens qui venaient pour nous dire qu'il y avait de l'uranium dans le sol et qu'il fallait absolument l'exploiter, note Gilles Vigneault. Les gens de Natashquan ont dit à ce monsieur d'aller se faire



PHOTO LE SOLEIL

« Il y a une espèce d'éventail de tout ce que j'ai fait jusqu'à maintenant. C'est la démarche d'un petit bilan provisoire », observe Gilles Vigneault en parlant de son nouvel album *Vivre debout*.

voir ailleurs. C'était de la sagesse paysanne. »

Des pièces critiques comme celle-ci, le poète en a signé plusieurs. Le même constat s'impose à propos du reste de l'album, qui s'ouvre avec une chanson baptisée *L'inventaire*. Les suivantes, écrites sur une période de trois ans, offrent justement une sorte de récapitulation des genres de textes qui ont jalonné la carrière de Gilles Vigneault: chanson à personnage (*Coyot' Bill*), berceuse, prise de position politique (*L'isoloir*, *Vivre debout*), chansons dites d'auteur (*Le mot*, *La page*) ou d'amour. On y trouve des images de nature, de mer, et, bien sûr, des allusions au pays.

« Il y a une espèce d'éventail de tout ce que j'ai fait jusqu'à

maintenant. C'est la démarche d'un petit bilan provisoire », observe Gilles Vigneault, qui s'amuse un peu de proposer un « résumé de carrière ». « Mais c'est peut-être mon dernier disque aussi, ajoute-t-il sérieusement. Si je me casse la gueule en voiture la semaine prochaine, ça aura été mon dernier. Mais j'espère avoir l'occasion d'en faire un autre pour dire autre chose... Et pour dire beaucoup les mêmes choses, aussi. On passe 50 ou 60 ans de sa vie à écrire les mêmes chansons pour les mêmes raisons. On se dit que si on n'a pas réussi la première fois à convaincre les gens, on va réussir cette fois-là. C'est une illusion, on le sait, mais qui nous entretient dans le goût d'écrire. »

CHANSON

Vivre debout

GILLES VIGNEAULT

Petit bilan provisoire

On s'est permis, pour titrer ce texte, d'emprunter les mots qui chapeautent un poème déclamé en clôture du nouvel album de Gilles Vigneault. Ils décrivent bien l'idée derrière cette nouvelle collection, soit un survol de tous les types de chansons forgées par le poète au fil de 50 ans de carrière. Un *Inventaire* ouvre la marche, le bilan la ferme avec ce constat: « Je fais de plus en plus mon âge, rêvant toujours de tous les arts. » Entre les deux, dans une palette parfois jazzée, souvent feutrée, Vigneault se fait militant (contre l'uranium, pour la sauvegarde de l'eau, pour le pays), signe une berceuse pour sa petite-fille, nous présente un nouveau personnage (*Coyot' Bill*), chante l'amour, l'âme, la nature, l'écriture. Gilles Vigneault demeure fidèle à son univers, qui a tant marqué la chanson d'ici, mais ne mise pas pour autant sur la nostalgie. À 85 ans, il continue de proposer du neuf. Si la voix flanche à quelques reprises, on ne peut que s'incliner devant la vivacité et la longévité de cette plume. En magasin mardi.

★★★★

— Geneviève Bouchard,
Le Soleil

3439963

SKIEZ DÈS MAINTENANT

ABONNEMENT

PRESQUE TOUT TEMPS

180\$

TAXES

INDIVIDUEL

1 866 BROMONT | SKIBROMONT.COM

TARIF EN VIGUEUR JUSQU'AU 17 OCTOBRE 2014 POUR UN ABONNEMENT 2014-2015.



Ski Bromont

7 versants



PRENEZ LE TEMPS

de penser à vous !

OFFREZ UN SPECTACLE
ou un CHÈQUE-CADEAU
du Palace
Un cadeau qui sera apprécié de tous!

NE PERDEZ PAS DE TEMPS *achetez en ligne* palacedegraby.com



NICOLE MARTIN
Tout en douceur
Dimanche 13 avril 20 h

53 \$ au comptoir
55⁵⁰ \$ tél. ou Internet



RACHID BADOURI
jeudi, vendredi, samedi
17, 18 et 19 avril
20 h

52 \$ au comptoir
54⁵⁰ \$ tél. ou Internet



HARMONIE DE GRANBY
150^e anniversaire
Samedi
26 avril
20 h

35 \$ au comptoir
37⁵⁰ \$ tél. ou Internet



CHER MENTEUR

Jeudi 8 mai
20 h

42 \$ au comptoir
44⁵⁰ \$ tél. ou Internet



LES GRANDS EXPLORATEURS
Andalousie

Dimanche
11 mai
19 h 30

17⁵⁰ \$ au comptoir
20⁵⁰ \$ tél. ou Internet



MARIO JEAN

Mercredi
14 mai
20 h

50 \$ au comptoir
52⁵⁰ \$ tél. ou Internet



VANESSA BORDUAS

Spectacle présenté dans
le Foyer Yves-Gagnon

Jeudi
22 mai
20 h

20 \$ au comptoir
22⁵⁰ \$ tél. ou Internet



JÉRÉMY DEMAY

Ça arrête pu d'bien aller!
SUPPLÉMENTAIRE

Vendredi
23 mai
20 h

33 \$ au comptoir
35⁵⁰ \$ tél. ou Internet



PARIS NEW-YORK

Jeudi
29 mai
20 h

52 \$ au comptoir
54⁵⁰ \$ tél. ou Internet



ÉTIENNE DANO

Vendredi
30 mai
20 h

32 \$ au comptoir
34⁵⁰ \$ tél. ou Internet



DANIEL BÉLANGER

Samedi
14 juin
20 h

43 \$ au comptoir
45⁵⁰ \$ tél. ou Internet



ANDRÉ SAUVÉ

SUPPLÉMENTAIRE

Vendredi 20 juin
20 h

47 \$ au comptoir
49⁵⁰ \$ tél. ou Internet



JEAN-MARC PARENT

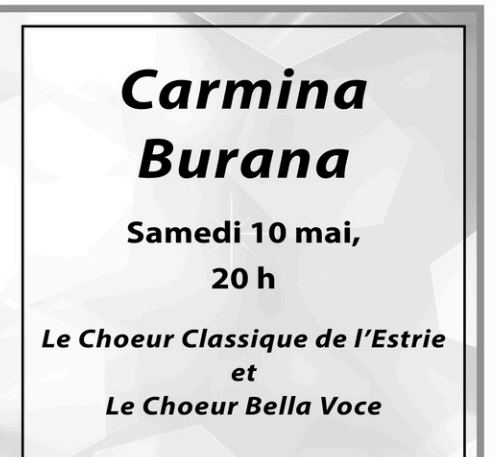
Torture SUPPLÉMENTAIRES

Jeudi et vendredi
26 et 27 juin, 20 h

52 \$ au comptoir
54⁵⁰ \$ tél. ou Internet



PRÉSENTÉS
À L'ÉGLISE
NOTRE-DAME
EN COLLABORATION AVEC
LA VILLE DE GRANBY



Carmina
Burana

Samedi 10 mai,
20 h

Le Choeur Classique de l'Estrie
et
Le Choeur Bella Voce



Pascal Gauthier

Samedi
31 mai, 20 h



Orchestre
de chambre de granby

Samedi
7 juin, 20 h



LE PALACE
Salle de spectacle

135 Principale, Bureau 20, Granby
450 375-2262 • 1 800 387-2262

Lundi au vendredi: 12 h à 19 h

Samedi: 9 h 30 à 20 h

Dimanche: Midi à 17 h (20 h soirs de spectacles)



Culture
et Communications
Québec

Granby
Ville rayonnante

facebook.com/palacedegraby



Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

*Tous les prix incluent les taxes et la redevance. L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis. Rabais possibles pour les aînés et les étudiants.

Vous recherchez des résultats ? Nous aussi !

La visibilité de votre entreprise se trouve entre les mains de professionnels.

Que demander de plus ?

La Voix de l'Est joint
72 % des propriétaires
de la région de Granby

Nadbank 2011

Avec *La Voix de l'Est*,
vous bénéficiez
d'un service
clé en main.

Notre équipe d'expérience travaille avec vous et pour vous. Votre commerce devient le leur afin de trouver des solutions pour maximiser votre investissement. Chaque dollar investi doit vous rapporter et surtout doit amener des clients chez vous. Votre conseiller publicitaire évalue vos besoins et, à partir de cela, développe une stratégie pour répondre à vos enjeux d'affaires. Il vous proposera une visibilité dans le quotidien, l'hebdomadaire *Le Plus*, ses cahiers spéciaux de même que sur le site Internet *LaVoixdeEst.ca* toujours selon vos enjeux d'affaires. Par sa créativité, il mettra en évidence votre entreprise afin qu'elle soit connue et appréciée à sa juste valeur. Le conseiller fera également un suivi régulier avec vous afin de s'assurer que la campagne publicitaire répond aux objectifs visés.



De la réservation à la publication, tous nos services sont inclus et sous un même toit : de l'infographie à la photographie en passant par la rédaction publicitaire.

MOTS MYSTÈRES

MM4164

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 6 lettres

- AMI
- ARMEE
- ASTERUS
- ATRIUM
- BAIN
- BALAI
- BONUS
- CAMP
- DEVIN
- DRUIDE
- EMPIRE
- ENNEMI
- EVASION
- FOIE
- FORCE
- GALLO
- GLOIRE
- GOURDE
- GROS
- GUI
- HEROS
- IDEFIX
- IGNORER
- JULES
- LUTTE
- LYRE
- MATRONE
- MINERVE
- MOYEN
- NATTE
- NEVEU
- NEZ
- NIL
- NORMANDS
- OBELIX
- OBELUS
- OLAF
- ORDRE
- OSIRIS
- PILUM
- POSTE
- RELAX
- RIGOLARD
- RIVAL
- RUBAN
- SAC
- SALUT
- SCARABEE
- SERPE
- SERUM
- SOUPE
- STADE
- SURTAX
- TENTE
- TIEDE
- TOUR
- TROUPE

S	O	S	I	R	I	S	U	R	T	A	X	B	F	M
U	B	O	D	I	E	V	A	S	I	O	N	E	O	I
N	E	U	E	G	A	L	L	O	F	E	S	T	I	N
O	L	P	F	O	O	L	A	F	O	D	U	N	E	E
B	I	E	I	L	R	U	A	X	R	I	R	E	E	R
A	X	M	X	A	M	D	R	B	C	U	E	T	B	V
I	A	L	Y	R	E	U	R	D	E	R	T	T	A	E
N	I	V	E	D	B	R	I	E	E	D	S	U	R	N
N	Z	E	N	A	G	U	I	R	I	V	A	L	A	O
M	T	S	N	E	T	S	O	P	T	E	C	T	C	R
O	U	U	E	V	E	N	O	R	M	A	N	D	S	T
Y	L	L	M	R	G	L	O	I	R	E	A	G	E	A
E	A	E	I	I	P	U	P	M	A	C	T	R	R	M
N	S	B	L	P	P	E	E	D	E	I	T	O	U	R
G	S	O	R	E	H	E	E	J	U	L	E	S	M	S

Solution du dernier problème:

DOLEANCES

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- 1 Pédale.
- 2 Insectes sociaux – Assise solide.
- 3 Cérémonie – Fécule de manioc.
- 4 Électronvolt – Ils travaillent le bois.
- 5 Moins étendu – Monnaie.
- 6 Pas laid – Bandes de cuir.
- 7 Indépendant de toute confession religieuse.
- 8 Île de la Grèce – Gonflement.
- 9 Insigne de forme ronde – Homogènes.
- 10 On y parle irlandais – Parfumé.
- 11 Tabellion – Fils d'Aphrodite.
- 12 Fusillés – Cachées.

- 6 Ville d'Italie – Actinium – Astronome néerlandais.
- 7 Petit équidé – Pluie soudaine.
- 8 Remède analgésique.
- 9 Regardée avec défi – Occuper un temps défini.
- 10 Contribution à une dépense commune – Relative au Rhin.
- 11 Blessé – Rongée.
- 12 Roues – Petits sommes.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4163

1	B	E	C	T	E	R	M	O	U	L	T
2	O	T	E	R	E	P	O	U	S	E	R
3	R	A	D	I	C	A	L	E	T	A	O
4	D	U	E	L	C	A	R	P	E	L	
5	E	R	O	T	N	E	U	R	A	L	
6	A	T	B	L	O	C	T	N			
7	U	R	G	E	P	H	A	R	A	O	N
8	X	I	I	E	T	E	T	E	M	A	
9	C	L	O	N	E	O	F	L	A	G	
10	B	O	E	U	F	G	N	I	O	L	E
11	A	T	T	I	E	D	I	E	R	I	N
12	L	E	S	E	R	N	O	R	D	E	T

Verticalement

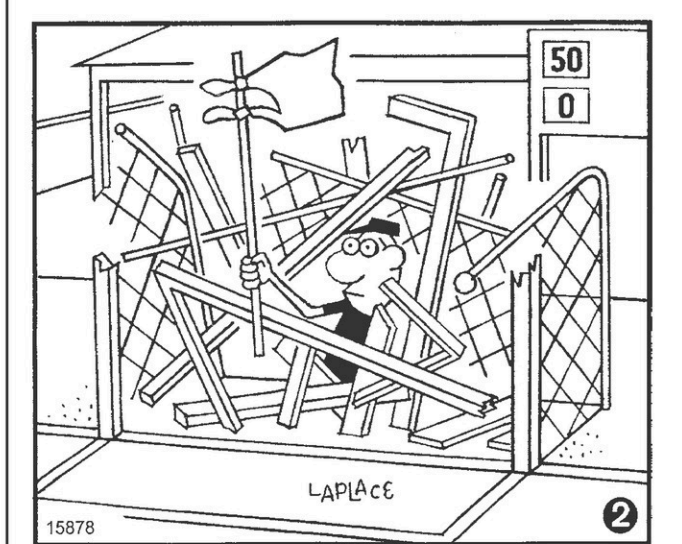
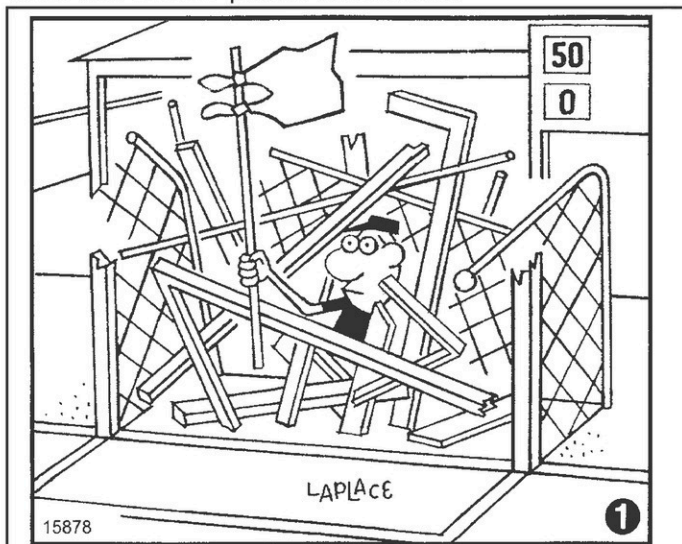
- 1 Plaisamment.
- 2 Métal – Sainbois.
- 3 Démonstratif – Défendu.
- 4 Armes – Fruit.
- 5 Déterminant – Mouton mâle.

MC4164

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Jeux12_avril_14

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
 1 Le bas du maillot de l'homme est indiqué. 2 Un fragment de bois non indiqué sous le nez de l'homme. 3 Bâton plus court dans la main de l'homme. 4 Forme des attaches du drapeau. 5 Le bas du filet de gauche est incomplet. 6 Le bout du support du filet de gauche est plus long. 7 Un fragment en plus dans le coin droit de la cage. 8 Sol complète à droite derrière la cage.

Appellez-moi pour l'évaluation gratuite de vos besoins et de votre propriété

Jinny Robichaud
 Courtier immobilier
 Cell.: 450 531-9842
 Bur.: 450 378-4120
 www.jinnyrobichaud.com

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. agence immobilière

	5			4		3	
	8			1		5	
6				7			
		2		3			8
				1			5
	4	9					2
			6				2
		3		9	8		
9	6					1	4

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2656

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	9	5	7	8	1	6	4	2
4	1	8	6	2	9	5	7	3
6	2	7	3	4	5	9	1	8
1	3	4	2	9	7	8	6	5
9	8	2	1	5	6	4	3	7
5	7	6	4	3	8	1	2	9
2	5	3	8	6	4	7	9	1
8	4	1	9	7	3	2	5	6
7	6	9	5	1	2	3	8	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2655

De l'agneau, du jambon... et des vins

JACQUES BENOIT

La Presse

Les deux mets de prédilection, à Pâques, sont l'agneau et le jambon. Du moins d'habitude, car, en fait, beaucoup de consommateurs dérogent, bien sûr, à la tradition.

Mais, puisqu'il faut choisir, choisissons et prenons pour acquis que les deux plats qui seront servis dans la majorité des foyers seront, précisément, un gigot d'agneau et une cuisse ou une épaule de jambon.

Quels vins servir avec ces mets ?

Inutile de se casser la tête de midi à quatorze heures, puisqu'il existe... une palette très large de vins qui peuvent mettre ces deux mets en valeur !

« Rassurez-vous, le monde est vaste, et des centaines de vins peuvent accompagner un même plat », écrit à ce sujet dans le *Guide du vin 2014*, de Nadia Fournier, la sommelière Véronique Rivest, médaillée d'argent au Concours du meilleur sommelier du monde 2013, qui s'est tenu l'an dernier à Tokyo.

Elle souligne également, avec raison : « Il n'y a pas de règles absolues. Le goût est un sens profondément individuel : ce qui plaît à une personne ne plaira pas à tous. »

Avec l'agneau, qu'il s'agisse d'un gigot ou encore simplement de côtes-lettes grillées, on a l'embarras du choix.

Seule chose à retenir, à mon sens : cette viande étant passablement

goûteuse, il faut l'accompagner d'un vin rouge qui a du corps et donc aux saveurs assez relevées pour lui tenir tête.

Or, des vins de ce type, il y en a une foison sur le marché... Des bordeaux, des vins de la vallée du Rhône, de Californie, de Toscane et du Piémont, d'Espagne, etc. peuvent tous très bien aller.

Des vins légers, souples sont moins appropriés, encore que les bourgognes de qualité, même souples et veloutés, ont l'étonnante capacité de se mesurer à des plats aux saveurs bien présentes.

Et le jambon ? Personnellement, surtout s'il s'agit de jambon fumé à l'érable, le mieux me semble d'opter pour un vin rouge souple, ainsi que le recommande l'auteur et sommelier Jacques Orhon dans *Harmonisez vins et mets*.

Mais un blanc de qualité, et aux saveurs bien présentes, pourra aussi accompagner une pièce de jambon au naturel, non fumé.

Voici donc un choix de vins destinés à faire bon ménage avec ces deux mets.

— **Saint-Chinian 2012 Cazal-Viel, 13,15 \$ (202 499)**. Tout au plus moyennement corsé, peu tannique, ce joli vin rouge du Languedoc, souple et au bon goût de fruit, à servir rafraîchi (13-14 degrés), accompagnera harmonieusement le jambon. 60% Syrah, 30% Grenache, 5% Mourvèdre et 5% Carignan, ce vin étant traité

par micro-oxygénation (on diffuse de l'oxygène dans le vin avant son embouteillage), ce qui a pour effet d'attendrir les tannins. Bref, un vin jus de fruits, dans le bon sens du mot. À petit prix. **13,5 % (1569 caisses). Garde : à boire. 14,8/20**

— **Vinsobres 2011 Domaine Jaume, 19,15 \$ (12 194 501)**. Vin rouge de la vallée du Rhône, bien coloré sans qu'il soit opaque, il se présente avec un bouquet de fruits noirs, de bonne ampleur, peu nuancé pour l'instant, mais franc et attrayant. La bouche suit, relativement corsée, dense, avec de l'éclat et bâtie sur des tannins aimables. Se plaira surtout avec l'agneau, bien qu'il puisse sans doute pouvoir faire bon ménage avec le jambon également. 60% Syrah et 40% Grenache, avec élevage en cuves inox. **14 % (89 caisses). Garde : 2014-2018. 17/20**

— **Costa Toscana 2011 IGT Kepos di Empelia, 23,50 \$ (11 546 949)**. Passablement coloré, son bouquet, de fruits rouges, assez peu expressif en ce moment, s'accompagne de notes rappelant quelque chose comme les noix. Plus que moyennement corsé, tannique sans qu'il le soit beaucoup, ce vin rouge bien particulier m'a semblé devoir convenir surtout au jambon. 45% Grenache, 30% Mourvèdre, 15% Carignan, 10% Alicante et 5% Marsellan (un croisement de Cabernet Sauvignon et de Grenache), avec élevage en cuves

béton... de quoi confondre les plus grands connaisseurs ! « À boire immédiatement », selon son producteur. **13,5 % (134 caisses). Garde : 2014-2015 ? 16,2/20**

— **Médoc 2003 Château Lafitte-Tramier, 32 \$ (890 244)**. Beaucoup de consommateurs n'ont pas souvent l'occasion de boire des vins d'un certain âge. En voici un, à un prix qui reste raisonnable, dont la couleur, un peu orangée, est un signe de son âge. Le bouquet est complexe (cuir, figues séchées, thé noir, etc.) sans être déclinant, avec aussi des notes comme de... gâteau aux fruits. Moyennement corsé, souple, on retrouve en bouche tous ces arômes, et il possède une bonne persistance. À mon avis, il ira avec l'agneau aussi bien qu'avec le jambon. 50% Cabernet Sauvignon et 50% Merlot, avec élevage en cuves et pour 20% de la cuvée, en fûts de chêne neuf. Délicieux. **13,5 % (163 caisses). À boire. 16,5/20**

— **Chablis 1^{er} cru Montmains 2012 Patrick Piuze, 52 \$ (11 397 189)**. Voici une folie à faire que les amateurs de chablis ne regretteront pas ! Vin du Québécois Patrick Piuze, son bouquet, mûr, généreux pour un chablis, plein d'éclat et d'une rare distinction, relevé par une note rappelant le beurre frais, est enchanteur. Plus dense qu'on ne s'y attend d'un chablis, gras, il affiche le même éclat en bouche, toutes choses qui le rendent irrésistible.

Vinifié en pièces bourguignonnes (228 L) de réemploi. En apéritif ou avec le jambon. Cher ? « Les raisins sont très chers, je ne suis pas plus riche », m'a fait remarquer par courriel à ce sujet Patrick Piuze. Uniquement aux deux boutiques Signature, malheureusement. **12,5 % (58 caisses). Garde : 2014-2016. 17,5/20**

La recommandation de la semaine

Bordeaux 2010 Château Marjosse. D'une appellation modeste, ce bordeaux rouge, qui accompagnera l'agneau avec bonheur, tire néanmoins fort bien son épingle du jeu. La robe — un joli mot pour désigner la couleur — est soutenue, quoique sans rien d'opaque, le bouquet, de fruits rouges surtout et au boisé discret, d'une bonne ampleur. Vin bien en chair, nettement plus que moyennement corsé, ses tannins sont fermes, tout en étant dépourvus de rugosité. Très bon. 85% Merlot, 8% Cabernet franc, 5% Cabernet Sauvignon et 2% Malbec, avec élevage en fûts, dont 50% de neufs. Impeccable. **14,5 % (121 caisses). Garde : 2014-2017. 23 \$ (10 849 534). 16/20**

La notation

12-13	.....	Correct
14-15	.....	Bon
16-17	.....	Très bon
18-19	.....	Excellent
20	.....	Exceptionnel

EN BREF



Aerosmith et les victimes des attentats de Boston

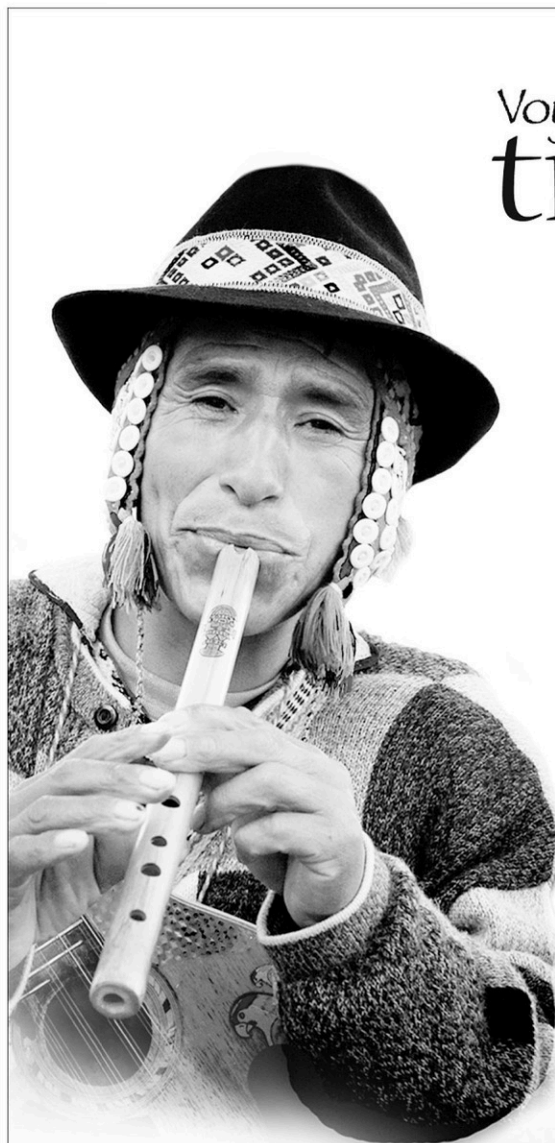
BOSTON (ASSOCIATED PRESS) — Steven Tyler et Joe Perry, d'Aerosmith, ont enregistré une nouvelle version de la chanson *Dream On* en l'honneur des victimes des attentats du marathon de Boston.

Les rockeurs sont accompagnés d'une chorale d'enfants du sud de la Californie dans le vidéoclip de leur chanson.

Aerosmith avait déjà interprété *Dream On* pendant le concert-bénéfice *Boston Strong*, en mai dernier.

La chanson sera intégrée à l'émission spéciale d'ESPN, *Dream On: Stories from the Boston's Strongest*, qui sera diffusée aujourd'hui sur les ondes de ABC.

Trois personnes sont décédées et plus de 260 ont été blessées lorsque deux bombes ont explosé près de la ligne d'arrivée du marathon de Boston, l'an dernier.



Conférences Traditours
Grand Hôtel Times
1, rue Belvédère Sud

Voyages traditours

au cœur des traditions

Événement pour grands voyageurs

Le chef de file en voyages organisés, Traditours, vous invite gracieusement à participer à ses conférences à Sherbrooke !

Samedi 26 avril

Angleterre, Écosse & Irlande à 11h

Pérou à 13h

Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana à 15h

Croisières fluviales à 17h

Vietnam & Cambodge à 19h

Dimanche 27 avril

Ouest américain à 9h

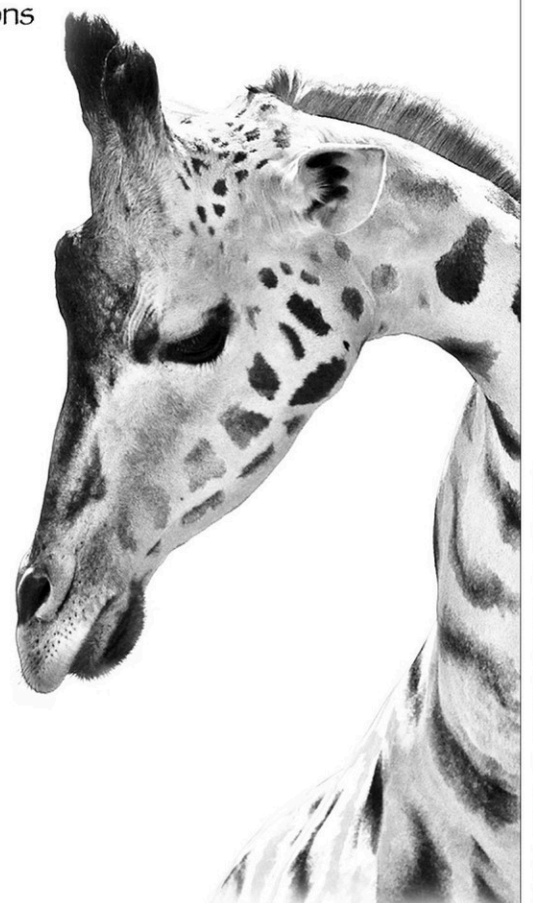
Turquie à 11h

Croisière sur le Danube & Harmonie Européenne à 13h

Croatie & Monténégro à 15h

Thaïlande à 17h

Maroc à 19h



Sur réservation
1 888-907-7712
www.traditours.com

Huit destinations pour

Partir à l'étranger entre deux trimestres, profiter d'un long été de liberté, voilà le rêve que caressent beaucoup d'étudiants. Mais où aller? Avant d'entreprendre des démarches, ou même de choisir un compagnon d'aventure, c'est souvent la première question à se poser. Voici huit suggestions de destination pour un premier grand voyage, sac au dos, en fonction de ses envies.

TRAVEL REGISTERED 10 MILES

CARTE POSTALE



L'OUEST CANADIEN
Pour un été de travail

Il y a bien sûr l'hébergement et la restauration. Les francophones sont aussi très appréciés dans les camps d'été d'immersion en français, pour y être moniteurs, dit Michael Johnson, directeur marketing chez Educateur, spécialiste des voyages de jeunes. Ceux qui aiment le travail physique peuvent toujours s'intéresser à la cueillette de fruits ou la plantation d'arbres. Attention : planter des arbres n'est pas de tout repos. Les conditions de travail sont rudes.

PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE

Un vignoble de la vallée de l'Okanagan dans l'Ouest canadien.

tree-planter.com



INTERNATIONAL AIRMAIL POST

L'EUROPE
Pour un été sac au dos à voyager

Ça reste la destination la plus populaire pour le premier voyage, estime Jean-Richard Boucher, directeur du développement des affaires pour Voyage Campus. Le billet d'avion est relativement abordable et il est possible de visiter plusieurs pays en un seul voyage. Pour son premier voyage, le jeune globe-trotter Jérôme Duchesneau a choisi la France. Pour un francophone, c'est très rassurant, selon lui. « Avec le train pour les étudiants, les auberges de jeunesse en ville et les campings ailleurs, il y a moyen de s'en tirer pour vraiment pas cher », dit-il.

La ville d'Annecy, en plein cœur de la région Rhône-Alpes, France.



Le parc Ballena, près d'Uvita, dans la région de Ojochal au Costa Rica.

L'AMÉRIQUE CENTRALE

Pour ceux qui ont soif d'aventure

« Mon conseil est de commencer au Costa Rica », estime Karl Pineault, jeune globe-trotter de 24 ans. L'industrie touristique étant plus développée, ça fait un début de voyage en douceur. Ensuite, dit-il, il faut monter au Nicaragua, et s'assurer de mettre le Guatemala au programme, son coup de cœur. Pour dormir, le réseau des auberges de jeunesse est bien développé. Un coup d'œil sur le site hostels.com lui permettait de choisir son gîte en toute connaissance de cause. Concluant? Son bac en gestion internationale en poche, Karl compte ouvrir sa propre auberge en Amérique centrale, dès cette année!

hostels.com

Stéphanie Bérubé, La Presse

3448714

BESOIN D'UNE HYPOTHÈQUE?

hypothequgranby.com



HYPOTHECA
AGENCE HYPOTHÉCAIRE INC.

450 776-2200

Les plus bas taux!
Service gratuit!



Sylvain Côté
380 Principale, Granby
Courtier hypothécaire

3417811

la **Fringale** bistro



Spécialités de France et d'ailleurs

APPORTEZ VOTRE VIN

76, RUE PRINCIPALE, GRANBY
450 994-5994

3455172

La **vie** est trop courte pour se **Casser la tête**



Pour votre assurance auto, habitation, commerce, ferme, moto, chalet ou VR, bref, pour tout ce que vous devez protéger, nous vous offrons une soumission rapide, un bon prix et un service à la hauteur de vos attentes.

Pour particuliers, commercial et agricole.

Obtenez jusqu'à 10 soumissions avec un seul appel!

Assurancia Groupe Perrier...
La vie est trop courte pour se casser la tête. Contactez-nous!



ASSURANCIA
vos maîtres courtiers
GROUPE PERRIER INC.

397, rue Dufferin, Granby
1.800.663.3814 450.378.4813

🏠 🚗 🏠 🏠 🏠 🏠

www.assurancia.ca

un premier voyage



LES PHILIPPINES Pour découvrir l'Asie

« C'est la nouvelle destination asiatique », estime Michael Johnson, d'Educatour. Moins chère que la toujours populaire Thaïlande, ou même que le Viêt Nam, et les décors sont tout aussi paradisiaques. « Il est possible de faire de la randonnée dans les rizières et les forêts et de faire aussi de la plage et du snorkeling », ajoute Jérôme Duchesneau, jeune globe-trotter qui, à moins de 30 ans, a déjà visité une quarantaine de territoires. Autre avantage des Philippines : les gens parlent très bien anglais. Rassurant pour un premier voyage à l'autre bout du monde, dit-il.



LE MAROC Pour aborder l'Afrique

« L'Afrique, c'est très réalisable pour un premier voyage », lance Cynthia Rhéaume, 24 ans, qui a déjà beaucoup voyagé et qui a fait un séjour inoubliable au Maroc. Un pays plus accessible qu'on le croit, dit-elle. Pour le trajet, mieux vaut passer par l'Espagne, dit-elle, car le billet d'avion de Montréal est moins cher et le traversier ne prend que 30 minutes. Sur place, sa copine et elle choisissent leur gîte sur le site Hostelworld. « Ça nous a coûté beaucoup moins cher qu'en Europe, dit-elle. On avait les moyens de manger au restaurant trois repas par jour ! »



hostelworld.com



L'INDE Pour se remettre en question

« J'avais envie de chambouler mon mode de vie. » Mylène de Repentigny-Corbeil a choisi la bonne destination. D'autant plus que la jeune étudiante a parcouru le pays seule pour une bonne partie de son voyage. « Jamais je ne me suis sentie en danger », dit-elle. Pour qui, l'Inde ? Pour ceux qui veulent découvrir une culture complètement différente. Et qui acceptent de lâcher prise. « C'est vrai que c'est très frustrant au début, car le bus que tu prends n'ira certainement pas à l'endroit où il doit aller, explique Mylène, étudiante en relations internationales et droit international à l'UQAM. Ou alors il mettra trois fois plus de temps que prévu pour y aller. Et c'est pour ça que l'Inde est aussi touchante. »



Le canyon Zion aux États-Unis.

LES ÉTATS-UNIS Pour un road trip

Trop chers, les États-Unis ? « Les gens pensent aux grandes villes américaines, mais il y a tellement plus que ça », affirme Jérôme Duchesneau, qui est parti deux mois en voiture (louée) avec deux copains pour un été, entre deux années à l'université. Les trois amis ont fait le tour du pays, longeant l'océan Pacifique à l'aller et l'Atlantique au retour. « Pour un premier voyage, ce n'est pas trop dépaysant, dit-il. Et il y a des campings partout. » Le coup de cœur va aux parcs nationaux. Au total, les copains ont parcouru 22 000 km et ont déboursé chacun 3000 \$ pour le périple.

L'AUSTRALIE Pour aller faire la fête

C'est toujours une destination très populaire pour le style de vie des surfeurs — lire ici, faire la fête, bien boire et parfois dormir sur la plage. Mais attention : l'Australie est une destination dispendieuse, prévient le



globe-trotter Karl Pineault, agent de développement international à l'Université Laval. La plongée et le surf sont chers. Le coût de la vie, en général, y est aussi très élevé. Karl Pineault conseille aux jeunes touristes de partir avec un visa de voyage-travail en poche (VTT).

346685

DERAGON

SERVICE AUTOMOBILE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Rencontrez nos EXPERTS DERAGON, Vos PARTENAIRES PRIVILÉGIÉS pour vous offrir la meilleure expérience d'un SERVICE CLIENT VIP.

La finesse de l'art du service automobile

NOS Experts relation client, VOS Experts conseils
NOS Experts en produits, VOS Experts certifiés
NOS Experts du service après-vente, VOS Experts de confiance

DERAGON 797, boul. Jean-Jacques Bertrand, Cowansville • 450 266-0101
FORD

Offrir un Service de Qualité Supérieure : Au COEUR de la philosophie du Groupe Deragon.



Les chocolats tombent du ciel à Pâques

JEAN SOULARD

Collaboration spéciale

Le grand-père a déjà rassemblé son monde. Les enfants ont été invités, la marmaille sera réunie au grand complet. Comme le faisait son père avant lui, il y aura encore une grande tablée pour la fête de Pâques. De génération en génération, c'est une tradition qui remonte on ne sait plus à quand, mais, dans cette famille, cette coutume est un incontournable, au même titre que le brunch qui les rassemble.

Tout un chacun est endimanché, même le plus petit de la famille, haut comme trois pommes, qui est sur son

trente-et-un avec son costume et sa cravate. Il se demande bien ce qu'il fait ainsi accoutré, car, au fond, est-ce que l'on a besoin d'un tel déguisement pour manger du chocolat ?

Deux grands lapins-mascottes reçoivent tout ce beau monde à l'entrée de la salle de bal où le long buffet est dressé, décoré de sculptures de glace, de fleurs et de Jeannot Lapin. « Mais à quoi bon s'arrêter à cet endroit, se dit le gamin, allons tout de suite dans le fond de la salle où les choses sérieuses se passent, là sur le buffet des desserts. »

Je ne sais comment mon esprit s'est rendu jusqu'à la caille, peut-être parce

qu'elle garnit aussi le buffet de Pâques, mais aussi parce que ce petit oiseau m'a toujours été sympathique.

Depuis de nombreuses années, je connais la Ferme Orléans, qui produit, depuis ses débuts, cailles et poules pondeuses. M. et M^{me} Lauzière, les fondateurs de l'entreprise, m'avaient fait connaître un produit inusité, le foie blond de cailles. La même couleur, la même texture qu'un foie gras de canard et d'une grosseur deux fois plus volumineuse qu'un foie de caille normal. Ma première réaction avait été : « Non, on ne peut pas gaver des cailles. »

J'ai appris alors que la caille fait ce gavage naturellement, surtout à

l'automne. Elle aime la fraîcheur. Avec une bonne nourriture, elle mange plus, son foie grossit, et on obtient alors ce délice qui fond littéralement dans la bouche.

Je me suis rendu à la Ferme Orléans, où les cailles sont encore produites.

« Nous avons toujours du foie blond, mais en quantité limitée », me dit Richard Poissenot, le copropriétaire. « Lorsque la caille nous produit un beau foie, nous le traitons avec beaucoup de délicatesse dans l'eau glacée, afin de le conserver intact. »

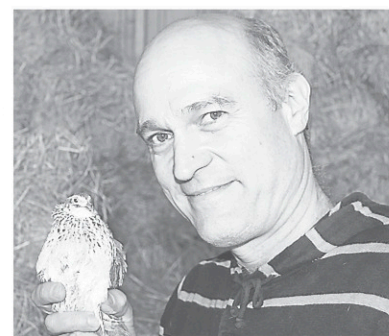
« Au début, me raconte-t-il, soit dans les années 70, 80, les Québécois ne connaissaient pas la caille. Les Européens, eux, la consomment et la chassent depuis longtemps. Ici, la caille a connu son envol, sans jeu de mots, lorsque nous l'avons désossée. Ce fut là une véritable révolution. »

Je me suis mis à méditer sur le fait d'aimer ou de ne pas aimer manger avec les doigts. Pour les uns, il y a dégoût de l'osature. Pour d'autres, pas question de se salir les doigts et d'en mettre partout, surtout lorsque l'on se trouve au restaurant. Mais, heureusement, il y en a qui éprouve du plaisir à sucer les petits os, à les gratter, à avoir un poisson entier dans l'assiette pour jouer autour des arrêtes.

Est-ce culturel ? Personnellement, j'aime manger avec mes doigts et ne rien laisser de ce qui est consommable, pour aller chercher les sucs, les saveurs, en grugeant autour des jointures.

Et peut-être que ce n'est pas si culturel non plus, puisque nous adorons manger des *spareribs* avec les doigts. Allez savoir...

« Le duo de cailles désossées est devenu populaire comme ça. Une viande gastronomique pas très chère, dans une classe à part, avec une saveur différente, que l'on farcit fréquemment. Pas très compliquée à élever non plus,



PHOTOS LE SOLEIL

Richard Poissenot, copropriétaire de la Ferme Orléans.

la caille est agréable tout le temps. Travaillantes pour ce qui est des pondeuses, et curieuses. C'est drôle à dire, mais elle est même intéressée par les ciseaux qui s'approchent et qui vont lui couper la tête », résume M. Poissenot. Ouf, inquiétant !

Je suis néanmoins reparti heureux avec foie blond et cailles désossées.


Pâques, c'est le printemps. On sort de l'hiver et pour peu que le soleil brille, le cœur est à la fête. Les premières pousses, les crocus, les tulipes, les jonquilles sont au rendez-vous dans le jardin familial. La croyance que l'on racontait aux enfants voulait que les cloches de l'église du village partent le jour de Pâques en parsemant les jardins de cocos, de lapins en chocolat et de friandises.

À la sortie de la messe, la course était engagée pour celui qui arriverait le premier dans le jardin afin d'en ramasser le plus possible. Les plus grands gagnaient, mais les parents veillaient au grain pour un partage équitable.

J'ai compris que cette tradition n'avait pas pu traverser l'Atlantique, lorsque j'ai essayé de cacher les chocolats sur la neige encore présente. Pas très efficace comme cachette.

La chasse aux œufs à l'intérieur de nos maisons est plus réussie.

Cailles et foie blond aux pommes (POUR 4 PORTIONS)



MÉTHODE

- Dans une poêle, à feu moyen, faire colorer les cailles dans l'huile et la moitié du beurre pendant 5 minutes. Saler, poivrer et flamber au calvados. Déglacer au vin blanc. Laisser mijoter 10 minutes à couvert. Ajouter la crème et laisser mijoter 5 à 8 minutes de plus à feu doux. Réserver.
- Séparément dans une autre poêle, faire sauter les quartiers de pomme avec le reste du beurre pendant 5 minutes. Ajouter les foies blonds, saler, poivrer et continuer de cuire délicatement à feu moyen.
- Dresser les cailles sur le lit de pommes. Verser la sauce dessus et déposer les foies blonds sur les cailles.
- Servir avec un riz sauvage.

Préparation : 15 minutes
Cuisson : 15 minutes

INGRÉDIENTS

- 8 cailles désossées
- 16 foies blonds
- 15 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive
- 30 g (2 c. à soupe) de beurre
- 45 ml (3 c. à soupe) de calvados
- 2 pommes pelées et coupées en quartiers
- 125 ml (1/2 tasse) de vin blanc
- 125 ml (1/2 tasse) de crème 35 %
- Sel et poivre

CETTE NOUVELLE EN VIDÉO

Voyez Jean Soulard préparer les Cailles et foie blond aux pommes dans sa cuisine au www.lavoixdelest.ca

VOTRE HOROSCOPE



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

En plus du Soleil et d'Uranus, Mercure se trouve également en Bélier, et son influence vous aidera à faire une percée sur le plan de la psychologie. L'écoute et l'observation vous aideront à déterminer quelle attitude adopter à l'endroit de chacun. En analysant convenablement sa disposition, vous pouvez même obtenir la coopération d'une personne réfractaire.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

On connaît toujours davantage de succès en misant sur ses propres forces que sur les faiblesses de son adversaire. Ne vous laissez pas tenter par des gains faciles, car ceux-ci risquent de ne rien vous rapporter en bout de ligne. Vous avez suffisamment d'entregent pour recevoir des appuis importants et vous mériter la reconnaissance qui vous est due.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Au carré de votre Signe, l'actuelle conjonction Vénus-Neptune en Poissons peut susciter certaines remises en question. Il serait dommage d'oublier vos motivations quant aux résolutions que vous avez prises. Si vous présentez un dérapage, parlez-en à une personne de confiance avant de faire marche arrière. La Lune est en Vierge...



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vivre et laisser vivre. Personne ne devrait vous obliger à altérer le programme de votre journée. Il n'y a qu'un seul samedi par semaine, et vous méritez de le meubler comme bon vous semble. Inversement, vu que cette devise fonctionne aussi bien dans les deux sens, vous ne pouvez pas forcer quelqu'un à se joindre à vos activités s'il n'en manifeste pas l'envie.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La Lune parcourant votre Signe, les sorties dans le monde devraient bien vous amuser. Préparez-vous à vous retrouver au cœur de l'action. Vous pourriez vous apercevoir que certaines personnes qui semblaient auparavant froides et indifférentes ont maintenant un comportement plus chaleureux envers vous. Sans doute le clin d'œil de Vénus en Poissons...



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Rien n'est immuable, et ce samedi pourrait vous le démontrer. Les changements de perception sont à l'ordre du jour. Il est maintenant possible d'entrevoir une nouvelle facette de quelqu'un que vous connaissiez sans le fréquenter. Ainsi, de nouvelles associations peuvent se tisser avec des gens auxquels vous n'auriez pas pensé il y a peu de temps.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

L'influence de la Lune en Vierge, angulaire aux Gémeaux, pourrait momentanément vous décourager. Il existe toutefois plusieurs moyens pour se tirer d'embarras, mais l'apitoiement n'en est pas un. Toutes les solutions ont pour point commun d'être issues de l'action. Un geste issu de votre bonne volonté pourra régler le problème rapidement.



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Tout est question d'habitude. À prime abord, un changement de procédures peut vous embêter, toutefois, avec le temps vous y trouverez votre aise. Il est préférable d'accueillir toute modification avec un maximum de bonne volonté, surtout s'il s'agit de transformations irréversibles dont l'application est inévitable.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

La présence de Mars au trigone de votre Signe a pour effet de raviver les passions, intensifiant votre besoin d'intimité. Il n'est pas nécessaire de demeurer à côté du téléphone ou de votre messagerie électronique en espérant recevoir des nouvelles. Ce qui doit se produire arrivera. Sortez et amusez-vous; le hasard des rencontres fait souvent si bien les choses.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Avec l'influence des aspects conflictuels actuels, la réaction des autres risque de vous étonner. Conséquemment, il sera préférable d'écarter toutes notions et attentes préconçues. Une affaire qui ne semblait pas vous avantager pourrait, en bout de ligne, s'avérer plutôt favorable. Attendez que la poussière soit retombée avant de vous prononcer.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Avec une conjonction Vénus-Neptune en Poissons, voici une étape qui vous sourira. On devrait retirer un poids qui pesait sur vos épaules, ce qui vous procurera un soulagement durable. Rappelez-vous que les gens vous contactent dans la mesure où vous entretenez vos relations. Vous devriez donc aider les autres à penser à vous.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Le cycle de la Lune en Vierge, juste en face de votre Signe, peut donner un caractère plus imprévisible à votre samedi. Il est probable qu'une circonstance favorable se dessine à la dernière minute, alors qu'on ne s'y attendait plus. Vous pourriez également recevoir l'appui de personnes dont vous ignoriez les bonnes dispositions à votre endroit.

GRANBY TOYOTA



GRANBYTOYOTA.CA



Venez faire l'essai d'un **nouveau modèle Corolla** et recevez une carte promotionnelle électronique de **25 \$** chez St-Hubert ou Indigo.

Ensuite, cliquez sur **la roue*** pour courir la chance d'augmenter sa valeur **jusqu'à 100 \$**.

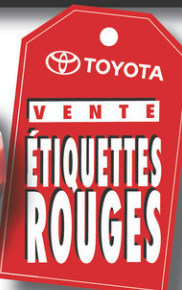
Voir détails chez votre concessionnaire Toyota.

COROLLA 2014

À partir de 0,9 %
0 \$ comptant

87\$ bimensuel

Jusqu'à
900\$
de rabais



RAV4 2014

À partir de 1,9 %

148\$ bimensuel

0\$
COMPTANT



MATRIX 2014

À partir de 0 %
0 \$ comptant

103\$ bimensuel

Jusqu'à
2 500\$
de rabais



YARIS 2014

à partir de 0 %

79\$ bimensuel

Jusqu'à
1 000\$
de rabais



LIQUIDATION DE NOS 2013 • FAITES VITE !

Jusqu'à
1 250\$
de rabais

1 PRIUS C
2013



À partir de 0 %
0 \$ comptant
146\$ bimensuel

Jusqu'à
8 200\$
de rabais

TUNDRA
2013



À partir de 0 %
0 \$ comptant **162\$** bimensuel



**DÉPARTEMENT
DES VENTES OUVERT DÈS**

8 H

ICI c'est **GRANBY TOYOTA**
depuis plus de 40 ans.



6, rue Irwin, Granby (angle Principale et accès de l'autoroute) **450 378-8404**

STAR
SYSTÈME DE SÉCURITÉ™

*Location 60 mois, sur approbation du crédit. 100 000 km inclus, 7 c du km excédentaire sur les Corolla, Matrix et Prius C, 10 c du km excédentaire sur les Camry, Rav4 et Prius, 15 c du km excédentaire sur les Tundra. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. Sous réserves applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule et en prennent possession du 1^{er} avril au 30 avril 2014. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. **Voyez votre concessionnaire Toyota pour les détails complets sur toutes les offres.